

**DEPARTEMENT
BILDUNG, KULTUR UND SPORT**

Vorsteher

Alex Hürzeler, Regierungsrat
Bachstrasse 15, 5001 Aarau
www.ag.ch/bks

A los
padres de las alumnas y los alumnos
de la escuela pública del cantón de
Argovia

Spanisch

Mayo de 2020

Reanudación de las clases en las escuelas públicas a partir del 11 de mayo de 2020

Estimados padres:

A partir del lunes 11 de mayo de 2020, las clases volverán a impartirse de forma presencial en las escuelas públicas del cantón de Argovia, de acuerdo con la resolución del Consejo Federal del 29 de abril de 2020, válida para toda Suiza. Al mismo tiempo, la Oficina Federal de Salud Pública (BAG) ha fijado las pautas para las medidas de protección en las escuelas. La fase de la enseñanza a distancia finaliza por tanto el 8 de mayo. Después de esta fecha, sus hijos/as podrán ir de nuevo al jardín de infancia, la escuela primaria o la escuela secundaria.

Medidas de protección

Las medidas de protección para la reanudación de las clases se rigen por las pautas de la Oficina Federal BAG, que tienen validez para todo el país. Según ellas, las alumnas y los alumnos no deben respetar las reglas de distancia en sus contactos mutuos. Es decir que podrán comportarse y desplazarse de manera normal en la clase, en el camino a la escuela o en los recreos.

En cambio, en el contacto con sus maestros y profesores deberán mantener –en lo posible– una distancia mínima de dos metros. Y también los docentes tendrán que respetar entre sí la regla de distancia social de dos metros, vigente para los adultos. Además, todas las personas que se encuentren en las escuelas deberán observar las reglas de higiene (higiene de las manos, de objetos y de superficies, no darse la mano).

En las escuelas, además de los lavabos provistos de dispensadores de jabón líquido y toallas desechables, que se encuentran en distintos lugares (hall de entrada, biblioteca, etc.), se podrán a disposición otras posibilidades para garantizar la higiene de las manos, por ej. desinfectante de manos. Sin embargo, las alumnas y los alumnos deberán usar los desinfectantes de mano solo en casos excepcionales. Las superficies, los interruptores, los tiradores de puertas y ventanas y los pasamanos, así como los baños y lavabos se limpiarán en intervalos regulares.

Clases, notas y boletín de calificaciones

Las clases se impartirán de nuevo en las aulas según el plan de estudios y en los horarios de clase vigentes. Para las notas en el boletín anual del año escolar en curso, se tomarán en cuenta las calificaciones del período comprendido entre el inicio del año escolar, el 12 de agosto de 2019, y el 13 de marzo de 2020, y las que se otorguen a partir del 11 de mayo y hasta el final del año escolar en las clases regulares en la escuela. Todas las decisiones sobre promociones se tomarán sobre la base del boletín de calificaciones anual.

Oferta de servicios de cuidado y otras informaciones

Con la reanudación de las clases presenciales, a partir del 11 de mayo cesa también la oferta temporal de servicios de cuidado en las escuelas.

Encontrarán más información y respuestas a las preguntas más frecuentes en:

Oficina Federal de Salud Pública (BAG): www.bag.admin.ch

Cantón de Argovia: www.ag.ch/coronavirus

Les agradecemos el apoyo que han brindado a sus hijos durante la fase de enseñanza a distancia, así como su comprensión y su valiosa colaboración con las escuelas de sus hijos. Con ello han hecho una importante contribución para garantizar la formación de los niños y jóvenes también en estos tiempos difíciles.

Cordiales saludos,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'A. Hürzeler', with a stylized flourish at the end.

Alex Hürzeler, Consejero de Gobierno